

# HEMNES

Design T Christensen/K Legaard

## English

### Care instructions

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.  
Wipe dry with a clean cloth.  
Wet marks should always be dried off as soon as possible to stop moisture penetration.

## Deutsch

### Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen.  
Mit trockenem Tuch nachwischen.  
Feuchte Flecken so schnell wie möglich trocknen, damit die Feuchtigkeit nicht durchdringt.

## Français

### Instructions d'entretien

Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.  
Essuyer avec un chiffon sec et propre.  
Les taches humides doivent être épongées le plus vite possible afin d'éviter la pénétration d'humidité.

## Nederlands

### Onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel.  
Nadrogen met een droge doek.  
Natte vlekken altijd zo snel mogelijk afdrogen om te voorkomen dat het vocht in het oppervlak dringt.

## Dansk

### Plejeanvisninger

Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.  
Tør efter med en ren klud.  
Våde pletter skal altid tørres af hurtigst muligt for at undgå, at væsken trænger igennem.

## Íslenska

### Umhirduleiðbeiningar

Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.  
Þerraðu með hreinum klút.  
Þurrkaðu ávallt blauta bletti eins fljótt og mögulegt er til að koma í veg fyrir að vökvinn síist inn.

## Norsk

### Vedlikehold

Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel.  
Tørk med en ren klut.  
Vannsprut bør tørkes av med en gang, for å hindre at vannet trenger inn i møbelet.

## Suomi

### Hoito-ohjeet

Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.  
Kuivataan puhtaalla liinalla.  
Kosteat tahrat tulee aina kuivata heti, ettei kosteus pääse imeytymään tuotteeseen.

## Svenska

### Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.  
Eftertorka med torr trasa.  
Våta fläckar ska alltid torkas av så snabbt som möjligt för att undvika att fukt tränger igenom.

## Česky

### Péče o výrobek

Otírejte navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.  
Otřete do sucha čistou utěrkou.  
Mokrě škrvny osušte co nejdříve, abyste zabránili pronikání vlhkosti.

## Español

### Instrucciones de mantenimiento

Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.  
Secar con un paño limpio.  
Las marcas de humedad se deben secar lo antes posible para detener la penetración de la humedad.

## Italiano

### Istruzioni per la manutenzione

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.  
Asciuga con un panno pulito.  
Le macchie umide devono sempre essere asciugate immediatamente, per evitare la penetrazione dell'umidità.

## Magyar

### Ápolás és karbantartás

Töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízzel mártott ronggyal.  
Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.  
A nedves foltokat minél előbb le kell törölni, hogy ne tegyen kárt a termékben.

## Polski

### Pielęgnacja

Przecieraj miękką szmatką zwilżoną delikatnym środkiem czyszczącym.  
Wytrzyj do sucha czystą szmatką.  
Mokre ślady zawsze należy wysuszyć możliwie jak najszybciej, aby zatrzymać wnikanie wilgoci.

## Eesti

### Hooldusjuhised

Pühi puhtaks õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.  
Pühi kuivaks puhta lapiga.  
Niisked jäljed tuleks alati ära kuivatada võimalikult ruttu, et lõpetada niiskuse penetratsioon.

## Latviešu

### Kopšanas norādījumi

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samitrinātu drānu.  
Noslaucīt ar tīru drānu.  
Ja uz virsmas nokļūst šķidrums, tas uzreiz jānoslauka, lai izvairītos no nelabvēlīgas mitruma ietekmes.

## Lietuvių

### Priežiūra

Valyti švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste.  
Nusausinti švaria šluoste.  
Aplietas vietas reikėtų kuo greičiau nusausinti, kad drėgmė neprasiskverbūt gilyn.

## Portugues

### Instruções de manutenção

Limpe com um pano humedecido em água e detergente suave.  
Limpe com um pano limpo e seco.  
As marcas de água devem ser sempre limpas logo que possível para impedir a penetração da humidade.

## Româna

### Instrucțiuni de îngrijire

Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent blând.  
Curăță cu o cârpă uscată.  
Șterge întotdeauna petele de apă pentru a evita pătrunderea umezelii.

## Slovensky

### Starostlivost

Očistite handričkou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku.  
Osušte suchou handričkou.  
Vlhké škvrny je potrebné čo najskôr utrieť, aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti.

## Български

### Инструкции за поддръжка

Почиствайте с кърпа, навлажнена със слаб почистващ препарат.  
Подсушавайте с чиста кърпа.  
Ако някоя част се намокри, тя трябва веднага да бъде подсушена, за да се предотврати проникване на влагата.

## Hrvatski

### Upute za njegu

Čistiti krpom natopljenom u blago sredstvo za čišćenje.  
Osušiti čistom krpom.  
Tragove vode uvijek treba osušiti što je prije moguće kako bi se spriječilo prodiranje vlage.

## Ελληνικά

### Οδηγίες φροντίδας

Καθαρίστε με ένα πανί βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό.  
Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.  
Σημάδια υγρασίας θα πρέπει να στεγνώνονται το συντομότερο δυνατό για να μην απορροφάται η υγρασία.

## Українська

### Інструкції з догляду

Щоб очистити протріть вологою ганчіркою з м'яким засобом чищення.  
Протріть насухо чистою ганчіркою.  
Якщо на виріб потрапила рідина, протріть його якнайшвидше, щоб зупинити проникнення вологи.

## Srpski

### Uputstva za održavanje

Čisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.  
Osuši čistom krpom.  
Tragove vode uvek treba osušiti što pre kako vlaga ne bi prodrla.

## Slovenščina

### Navodila za vzdrževanje

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.  
Obriši do suhega s čisto krpo.  
Vlažne madeže vedno čim hitreje osuši, da vlaga ne prodre v material.

## Türkçe

### Bakım talimatları

Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile ıslatarak siliniz.  
Temiz bir bezle kurulumayınız.  
Nemin nüfuz etmesini engellemek için ıslak lekeler daima en kısa zamanda kurutulmalıdır.

**عربي**  
**تعليمات العناية**  
امسحي بقطعة قماش مبللة بمنظف معتدل.  
جففي بقطعة قماش نظيفة.  
يجب دائمًا تجفيف بقع البلب في أقرب وقت ممكن لوقف تسرّب الرطوبة.